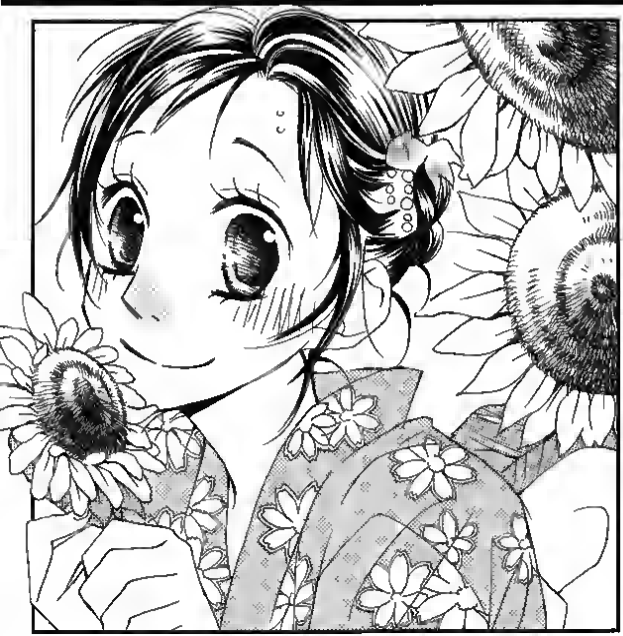
Hana to Yume Comics

HONEY FLOWER

Kiuchi Tatsuya



Contents

Honey Flower Chapter 1 3
Chapter 2 45
Chapter 3 85
Chapter 4 125
Movie Stars 163
Miscellaneous 197

THIS STORY IS COMPLETELY FICTIONAL. ANY RESEMBLANCE TO ANYONE: LIVING OR DEAD AND THINGS IS UNINTENTIONAL

Honey Flower
Chapter 1

YES!
I'M COMING RIGHT AWAY!
CHITOSE!
THE OLD MASTER IS COMING HOME SOON!
WESTERN WIND TO THE LAND OF THE EAST
WHEN THE WIND BLOWS, THE FLOWER OF CIVILIZATION BLOOMS
THE MOST PRESTIGIOUS AND DISTINGUISHED HOUSEHOLD "KUZE"
THE OLD MASTER IS A VISCOUNT, WHO HAS A GENTLE WIFE,
AND HE HAS EMPLOYED FEW SERVANTS
TODAY IS JUST A LITTLE BUSIER THAN USUAL
RUNS!
RUNS!
RUNS!

BECAUSE,
Phew! I made it
THE OLD MASTER AND HIS WIFE TRIED TO BEAR A CHILD FOR A LONG TIME BUT WEREN'T ABLE
THEREFORE, HE WENT ALL THE WAY TO ENGLAND WHERE HIS BROTHER LIVED,
TO BRING BACK HIS NEPHEW TO BE HIS ADOPTED SON. SO TODAY,
I hope he's a good person...
DA-DUMP DA-DUMP
SHAA
SHAA
WE ARE
WELCOMING, THE TWO OF THEM HOME
WELCOME HOME!

I'M HOME DEAR...

WELCOME HOME

FUFU!

EVERYONE'S BEEN WAITING FOR YOU TWO!

AH, I SHOULD INTRODUCE YOU TO EVERYONE

YES

HEY CHITOSE!!

Peek

I'M HOME

IT'S BEEN TWO MONTHS SINCE I'VE LEFT

UWAH!

HE WILL BE

LIVING HERE FROM TODAY AS OUR FAMILY.

CHATTERS

HWAH!

Honey colored
HIS NAME IS LAN
Wow
What a beautiful hair color
ISN'T HE HANDSOME?
LAN IS MIXED-BLOOD WITH ENGLISH SO---
His eyes are also honey-coloured
STARE
Eh?
LEGS
EH?!
I MEANT,
CONFUSED
D-d-dd-did I do something wrong?
Why is he looking here?
CONFUSED

AH!
WAH!
WAH!
WAH!
HURRY UP AND COVER THEM!
I DIDN'T EVEN NOTICE IT
IT'S TRUE!
YOUR LEGS ARE SHOWING.
EH,
THEY LOOK LIKE RADISHES
ST
AB!
...AH... I'M REALLY SORRY
REALLY...
Is that my fault?!

I'M REALLY SORRY, CHITOSE-SAM.
YES
YOU SHOULDN'T SAY SUCH THINGS TO A LADY
DARLING,
Madam...
PINCH
PINCH
THAT WAS I GUESS,
JUST A PART OF HIS CANDID PERSONALITY SAYING WHATEVER POPS INTO HIS HEAD FIRST...
AH!
REALIZES!
THAT'S NOT WHAT I MEANT!
BUT, ANYWAYS,
WE NEED LAN TO START LEARNING ABOUT THE WAY IT GOES AROUND HERE NOW.
IT'S FINE
I don't care anymore.
CHITOSE,
IN THIS HOUSEHOLD, YOU AND LAN ARE CLOSEST IN AGE
16
14
HUH?
AND YOU HAVE QUITE AN APPEARANCE
And are strong-minded
HUH?
LAN IS KIND AT HEART
That means...
PLEASE... TRY TO GET ALONG WITH HIM! I BEG YOU!!
You want me to take care of him?!
OLD MASTER IS....

REGARDLESS OF HIM CALLING ME A RADISH OR A PUMPKIN!!

will work hard and bear everything

YES!

SWO

OSH!

A NOTED MAN IN THIS AREA WHO UPHOLDS A HIGH VIRTUE

HE HAS HIRED ME, WHO WAS ORPHANED AT EIGHT YEARS OLD

The job might be a little tough for you, but

I CAN'T THANK HIM ENOUGH FOR ALL HE'S DONE FOR ME

SO, IF IT'S FOR KUZE FAMILY, I, CHITOSE,

LIFTS!

SLIDES

OK COME IN

EXCUSE ME

I BROUGHT TEA

YOUNG MASTER

but don't think of what she was going to do ?

.....

He's really pretty
It's true...
WHAT'S WRONG?
COME IN QUICKLY!
GLARES
That is if he doesn't say anything!
YES! I'M COMING IN!
HYAH!
It seems the road to the friendship with the young master is far away...
WAH WAH
TRIP!
WAH!!

CLANG CLANG!
KU WA WA WA WA
Now I've done it
FALLS!
CRASH!
Hot!
!?
I'M VERY SORRY I'M JUST REALLY CLUMSY
BUT I NEED TO GET A TOWEL FIRST!
AH!
SHOCKED
I'LL GO MAKE ANOTHER POT OF TEA!
REALLY SORRY!!
I'M REALLY REALLY REALLY
HA HA!
HUH?
KU KU!
FU!

Moreover... he's laughing
Once again at me!!
Hey!
YOUR
ACCENT IS REALLY FUNNY. (HEE HEE)
He laughed
HA HA HA!
D-
DON'T BELITTLE ME!!
I MIGHT SOUND WEIRD BUT...
NO, THAT'S NOT WHAT I MEANT...
I MEANT TO SAY
THAT IT WAS QUITE CUTE
WHAT?
HUH?
HUH?
WELL,

WHAT'S YOUR NAME?
I REALLY LIKE YOU
HEH?
I STILL THOUGHT YOU SOUNDED LIKE A COUNTRY BUMPKIN
I knew it!
ZOOM!
IS EVERYTHING GOING ALL RIGHT?
CHITOSE!
HOW IS HE?! THAT YOUNG MASTER!
CAN YOU GUYS EVEN COMMU-NICATE?
ISN'T HE SCARY?
ISN'T HE STRICT?
Yes.
THERE IS NO PROBLEM AT ALL
HUH?
I GUESS IT'S GOING NORMAL, BUT...
Not good nor bad.

Yeah.
I WAS REALLY SURPRISED TOO. BUT
WHY ARE YOU ASKING THOSE QUESTIONS?
BECAUSE,
HAVE YOU SEEN THAT KIND OF HAIR COLOUR BEFORE?
IT'S A WESTERN COLOUR!
But, it was really
AFTER A WEEK OR SO,
I'M STILL SLEEPY
YOU HAVE TO WAKE UP!
DID YOU STAY AWAKE ALL NIGHT AGAIN!?
YOUNG MASTER!
SPREADS!
IT'S MORNING!
DEAD TIRED
.....
I'VE COME TO UNDERSTAND THAT IT WAS JUST PART OF HIS CHARACTER

AND VERY WELL MAN-NERED
MORNING
GOOD! NOW SAY, "GOOD MORNING!"
AND STUDI-OUS
HE'S SURPRI-SINGLY HONEST,
TSK! I GIVE UP
HEE
I'LL BE FOLDING THE SHEETS NOW.
SOR... SORRY!
CLOSES!!!
HE'S A LIT-TLE ILL NATU-RED
SO ARE YOU PLANNING TO SIT THERE AND WATCH ME CHANGE?
STARE
?

From then,
Rustle
HEY,
WHAT TREE IS THIS?
BUSH~~~~
KU KU KU!
rustle rustle
THAT'S AN AZALEA TREE!
AZALEA
sneaks sneaks
USE THIS STICK
WHAT'S THE MATTER?
Like this
BUT IT'S FLOWERING SEASON HAS PASSED FOR THIS YEAR ALREADY!
THE NECTAR IN IT IS REALLY SWEET AND NICE
FLAP!

?
OH NOTHING
AND?
HOW DO WE SUCK OUT THE NECTAR?
HERE, YOU WOULD GET IT FROM THIS END---
This is a hydrangea nut...
U...
wah
Wah
LIKE THAT?

Nice to meet you, everyone! I'm Kouchi Tatsaya. This is my first tankobon! Wah- I'm so happy... The reason my tedious work got to be published is because of you guys...! Thank you so much!

If you got to enjoy it at all, I'd be happy... but my illustrations are...!!!

I'm sorry.
I'm sorry...

he returns such feelings.

Even to a maid like me

THEN I'LL TAKE THAT AS A COMPLIMENT

CREAK.
CREAK
HEY
YOU, OVER THERE
AH, HEY!
RUNS
ARE THERE ANY TOOLS
SORRY, BUT I NEED TO FIX THIS BOOK.
SHOCKED
.....
THEN... THE TWO PEOPLE OVER THERE...

RUNS AWAY
IF YOU'RE LOOKING FOR CHITOSE, SHE WENT OUT WITH MADAM!
E-excuse us!
IS
IS THERE ANYTHING WE CAN DO FOR YOU, YOUNG MASTER?
Walks slowly
SHA
SHA

MADAM TOOK ME AROUND TODAY AND BOUGHT ME SOME SWEETS!
Souvenirs!
And the whole town was talking about Young Master!
I SEE
SURE
YOUNG MASTER!
WOULD YOU LIKE TO HAVE SOME TEA?
EVER BEEN AFRAID OF ME?

HAVE YOU
It was really fun---
MY HAIR COLOR
AND EYE COLOR
EVEN THOUGH STEPFATHER DIDN'T MENTION
YOUNG MASTER?

NO
THAT'S NOT TRUE!
!
GRABS
LISTEN TO ME, YOUNG MASTER!
IN THIS PRESTIGIOUS FAMILY
I'M A FREAK
ARE BECOMING
THIS FAMILY'S BURDEN...
I AFTER I LOST MY PARENTS SIX YEARS AGO,
THIS FAMILY TOOK ME IN AND HIRED ME
And
You did very well
This kind of support...
Looking after me
The work might be a little difficult
I didn't know anything.
Didn't understand anything.

The reason I got to meet you was all because I was here

OLD MASTER, MADAM AND MYSELF INCLUDED, EVERYONE!

WE WILL DEFINITELY BEGIN TO LIKE YOUNG MASTER MORE AND MORE!

Because...

this time...

is just jovial

and full of happiness.

OK

FU!

YES!

...I SEE, "LIKE ME MORE," HUH?

YOU TOO, RIGHT?

WHO KNOWS

Kuku

ARE YOU DOING THIS BECAUSE OF WHAT I SAID EARLIER?

Eh?

Eh?

Eh, eh eh!

Gyoekhh---!

LEND ME YOUR LAP

Oh

SLU MP

!

What should I do?

He is like

Grr!

RADISH LEGS CAN BE USEFUL AT TIMES TOO

A flower

a

flower...

When he blooms he'll be more elegant

and beautiful.

It's as if my heart's throbbing.

BA-DUMP

BA-DUMP

like

a flower

BA-DUMP

CHITOSE.

CHITOSE.

He'll probably

be out of my reach.

GOOD
HE SEEMS TO BE GETTING USED TO BEING HERE
HE'S GOING TO A SECOND HAND BOOK-STORE LATER
SO HOW'S THAT BOY?
Oops thank you
Your tie's crooked...
OLD MASTER!
Come, come
NO!
NO, NOT AT ALL
He's is quite difficult to handle...
MM, MM, I SEE, I SEE!
YOU'RE DOING A GREAT JOB
...I REALLY APPRECIATE IT
OUR FAMILY IS REALLY FORTUNATE TO HAVE A MAID LIKE YOU
WHO CAN ACCEPT HIS APPEARANCE EASILY AS YOU DID...
THERE'S PROBABLY NO ONE ELSE...

Are you afraid of me?
That's right
NO I WAS JUST BEING A MAID
CHITOSE!
YOUNG MASTER!
OH LAN
GOOD MORNING STEP FATHER
WHERE'S MY HAT?
YES IT'S HERE!
ARE YOU LEAVING NOW?
PLEASE BE CAREFUL
YOU'RE COMING WITH ME
I DON'T KNOW THE DIRECTIONS
Eh
Wah
Wah
Come on!
But
STUNNED
Wouldn't come near the Young Master unless it was necessary
That the other maids
From that time on,
I realized,

I just don't know
I wonder
how much
and how far
Always
only standing afar
and staring
CROWDS
HEY
CROWDS
HEY
He's lost
I'm allowed to be near him?

I've thought about it for a while
EH ? REALLY?
YOU'RE TOO FAR
moreover I'm just
WHAT'S WRONG WITH YOU?
Because,
WALK CLOSER
If we walk shoulder to shoulder, wont we look like a YOUNG COUPLE--!?
thinks too much
BLUSHES--!
a
Maid
SURE
CAN'T GET THIS JUNK?

I shouldn't get so happy

CHITOSE...

COME QUICKLY!

STARES...

THIRSTY!

!

Even if I enjoy it

I shouldn't be walking with you outside

...YES

just because he called my name.

AH...

I'M SORRY

COLLITSS!

CROWDS

WAH

OUCH

CROWDS

CROWDS

GRABS

HEY, YOUNG GIRL,

Eh?

Eh?

WHEN YOU KNOCK INTO SOMEONE DO YOU THINK THAT "SORRY" IS ENOUGH?

Gyoehh hhhh—!

Now I've done it—!

EH-----? I CAN'T HEAR WHAT YOU'RE SAYING-----!

BUT... BUT NORMALLY...!

Heeeeee!

YOU'RE REALLY CARELESS, AREN'T YOU?

Seriously...

Madam--! What should I do in a situation like this-?!

AH, UM!

.....

AH AH!!
PAINT
PAINT
PAINT
PAINT
Sorry
I'M SORRY FOR MY COMPANION'S RUDENESS.
GRIT
GRIT
GRIT
GRIT
GRIT
YOUNG MASTER!
Why do you get in a situation like this?
SERIOUSLY
KNOCKS!
HEY,
WAIT A MINUTE
KYAH!
Ow, ow, ow!
FALLS...
CROWDS...

How,

WHAT?

YOU...

YOU'RE JUST A FOREIGNER.

YOU WERE PROBABLY JUST BORN FROM SOME WHORE WHO WENT TO DO IT WITH SOME RANDOM FOREIGN GUY!!

how he can say such a thing.

How cruel!

CROWDS

CROWDS

WHAT A POOR THING!

This is too mean!

YOU'LL PROBABLY BE DISLIKED WHEREVER YOU GO BECAUSE OF YOUR LOOKS!

DASHES!

Lands!

SHOCK

SHOCK

~~~WHY ARE YOU SAYING SUCH THINGS?!!?

SMACK!

ANYWAY...

YOU DON'T EVEN KNOW ANYTHING ABOUT THE YOUNG MASTER!

NOTHING AT ALL!

You don't even know

he braced himself crossing the sea

and how much

how much he thought about it

THE WAY HE CRIES!

THE WAY HE SMILES!

HA

HA

HAA

How much

THEY'RE ALL THE SAME AS US!
~~~

TO ME,
YOU GUYS ARE MORE SCARY...!!
WHAT'S WRONG WITH YOU PEOPLE...
SAYING SUCH HURTFUL THINGS...
Aren't you afraid of me?
How much
his smile is beautiful and gentle
UWAH!
OW! OW!!
DO YOU UNDERSTAND, YOU IDIOTS---?!

AI YAH YAH YAH!!

YOU REALLY DON'T LEARN, DO YOU?

WHO tsk! THE HECK ARE YOU_?!

HYAH!

PULLS

PUSH!

SHOCKED!!

CHITOSE I THINK IT'S ABOUT TIME TO PUT YOUR RADISH LEGS AWAY

TH-

THEN YOU ARE

MY STEPFATHER IS THE MASTER OF THE KUZE HOUSEHOLD

AND MY FATHER IS THE OLDEST SON OF THE KUZE FAMILY

MY MOTHER IS THE ONLY DAUGHTER OF THE DUKE OF ENGLAND

SURPRISED!

KUZE-SAMA'S

I'VE HEARD THAT IT'S BEEN QUITE SOME TIME SINCE THE REVOLUTION

BUT THERE ARE STILL GUYS LIKE YOU AROUND

Hmph

LET GO OF ME! LET GO OF ME!

ALLOW ME TO IDENTIFY MYSELF

SNAPS!

DO YOU KNOW WHAT THIS MEANS?

TRY TOUCHING HER AGAIN...
AND I'LL CHOP OFF YOUR HANDS
YOUR CARELESS REMARKS
WILL EVENTUALLY GET YOU INTO TROUBLE SOME DAY
AND...
I HAVE A PRINCIPLE OF NOT LETTING PEOPLE CLOSE TO ME GET HURT
Young Master...
LET'S GO, CHITOSE...
Young Master...
WHAT'S WRONG WITH IT? I'M JUST WARNING THEM
DON'T SAY SUCH A DANGEROUS THING!

DA-DUMP
DA-DUMP
DA-DUMP
Y-
YOUNG MASTER
WHAT?
YOUR HAND!
PLEASE LET GO!
NO, IT'S BECAUSE YOU WALK AROUND RECKLESSLY, WE'RE GETTING INTO NEEDLESS TROUBLE
TH-
THAT'S NOT TRUE!
or not

IS THIS AZALEA?
AZALEA
EH?
AH...
CRASH!
PA-DAN
OUCH!
AH! YES! IT IS
YOU REMEMBERED!
IT'S BECAUSE
YOU TAUGHT ME THIS...

IT'S JUST,
I
Young Master,
I
LIKE
I like you
!!!
I like you
I really like you
As if it's
YOU DON'T KNOW HOW MUCH YOU'VE SAVED ME
I REALLY APPRECIATE IT
Going to melt
COMING TO THIS COUNTRY,
YOUR STRAIGHT-FORWARD EYES,
EMOTIONS
AND WORDS
So sweet
Sweet like honey

fell in love with you
I
LIKE YOU TOO
Try touching her again
Those words made me feel
So touched and happy
Because of you
I'M JUST A COUNTRY GIRL
OLD MASTER WON'T
There are other girls too
One day
I'M JUST A MAID !
BUT BUT BUT BUT BUT, I'M JUST
IT'S DIZZY
BLUR
You do get it right?
OF COURSE IT'S NOT A FAMILY LOVE
BLUSH!
Innocent looks
DROPS!

BUT, FOR THE TIME BEING,
Even so
you're still "you"
Even if it's only for a short moment
please let me yearn
for this feeling
that blooms in my heart
like this flower
CHAPTER 1 END

Hana to Yume Comics

Honey Flower

Kiuchi Tatsuya

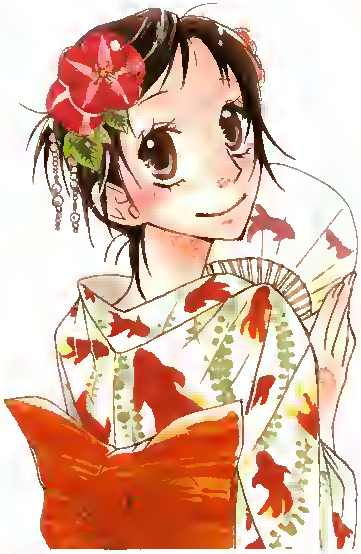
花とゆめ COMICS

はちみつの花

木内たつや

白泉社

●木内たつやの本
―花とゆめコミックス―
はちみつの花



ISBN4-592-18847-0

C9979 ¥390E

9784592188476

定価 本体390円+税

雑誌43783－87

1929979003906

花とゆめ COMICS

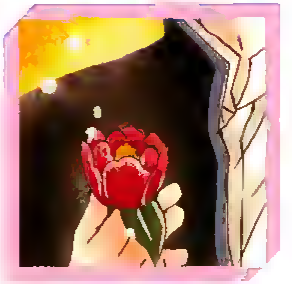
はちみつの花

木内たつや

白泉社

INTRODUCTION

THE TIME IS SET DURING THE RENOVATED INDUSTRIALIZATION AGE IN MEIJI.THE MAIN CHARACTER CHITOSE WORKS AS A MAID IN KUZE, ONE OF THE MOST PRESTIGIOUS HOUSEHOLD OF THE TIME. ONE DAY, LAN, A NEWPHEW OF THE MASTER, CAME BACK FROM ENGLAND TO BE HIS STEPSON. EVENTUALLY, THEIR FEELINGS BEGIN TO...!? READ ON TO FIND OUT WHETHER THE SECRET AFFAIR BETWEEN THE HONEY-EYED AND HAIRED LAN AND THE MAID CHITOSE.



作品かいせつ

時は、華やかなる明治・文明開化の頃。古くからの名門久世家にお仕えする使用人・千歳。ある日、英吉利から当主の甥のランが、養子としてやってくる。蜜色の眼と髪を持つランと、使用人の千歳の秘めたる恋物語がゆっくりと始まります♡ 珠玉読み切り「銀幕スター」併録!!

Hana to Yume Comics

Honey Flower

Kiuchi Tatsuya

2981

はちみつの花

木内たつや

白泉社

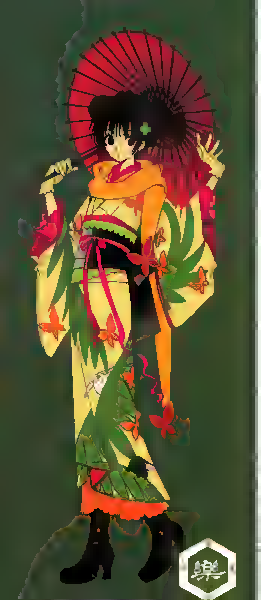
花とゆめCOMICS

発行・白泉社

Credits:
Raw: Aerandria & Haruka
Translator: Haruka
Proofreader: Lacaille
Editor: Oracle1
QCer: Lacaille

Do not remove this page
Do not steal our work
Do not claim our works as yours

http://www.asrandra.net



Serenus-Dreamers is looking for translators & editors.

if you're interested,
visit
http://www.serenus-dreamers.com/Forums
for more information.

Imagevault.deviantart.com

蜂蜜之花
はちみつの花
Honey Flower
Chapter 2

IN THE VAST WORLD
WHEN THE WIND BLOWS,
THERE IS THE NOBLE AND HISTORICAL KUSE FAMILY.
AH...
YOUNG MASTER,
IT'S ALREADY MORNING
ANOTHER TEN MINUTES
YOU CANNOT!
PLEASE WAKE UP NOW!
TURNS AROUND

FINE, FINE
PLEASE MOVE AWAY QUICKLY
IF YOU'RE COLD, YOUR MIND WILL BE MORE AWAKE!
COLD
CHITOSE STARTED WORKING HERE WHEN SHE WAS EIGHT, AND SEVEN YEARS HAS PASSED.
LIVING TOGETHER
WITH A KIND AND NOBLE MASTER, GENTLE WIFE,
AND SOME MAIDS
My job right now
is to look after
HEY CHITOSE,
I DIDN'T SLEEP MUCH LAST NIGHT
WELL, WHO ASKED YOU TO STAY UP READING ALL NIGHT?
-SHEESH

OLD MASTER AND MADAM COULDN'T HAVE ANY CHILDREN,

SO THEY WENT TO ENGLAND,

AND ADOPTED THEIR NEPHEW.

-MORNING- CHITOSE

OK! "GOOD MORNING!"

I DON'T CARE WHAT YOU SAY

YOU'RE UNREA-SONABLE

It's always like this!

KUSE'S NEW FAMILY MEMBER, MASTER LAN.

His mother is an English woman

His hair and eyes are a very pretty

Honey colour

That's Young Master

Then
YOUNG MASTER, I'LL PUT BREAK-FAST HERE
PLEASE REMEMBER TO EAT!
I... like it a lot
HOW COME,
AREN'T YOU...
GOING TO HELP ME CHANGE CLOTHES TODAY?
SHOCKED!

WAH
YAH
YAH
NO- NO- NO- I'M NOT HELPING! PLEASE EXCUSE ME!
HEE HEE HEE
HEE
PONG DONG-
HEH
BA
DUMP
He scared me
BA
DUMP
Since that day Chitose
I also
Like you

THEN I'M GOING OUT NOW
YES, PLEASE BE CAREFUL.
Have always...
Kept my feelings to myself.
Even so,
He's almost getting used to his new life.
From today onwards, Young Master is going to school.

There's a gap between him and the people around him
Now
because of his looks
Even the people in the house
are slowly getting used to it
PA
HM MM MM MM
HMM I'm still
Yes but- but-
Yes and it isn't nice if I keep asking him
HMM
HMM
HMM
-TOSE
-TOSE
He seldom talks about school
No even if he tells me it doesn't matter
Is he being excluded in school?

The first chapter for this story was drawn without much thinking

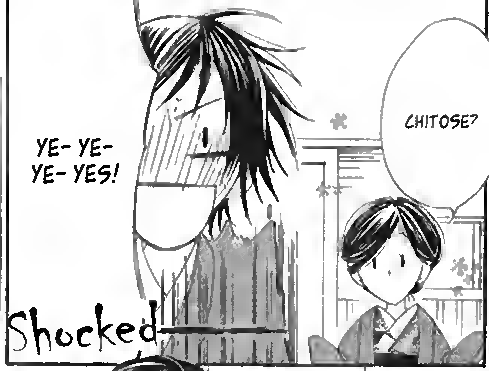
Therefore when I drew it, I felt the scarier part of "modernity"

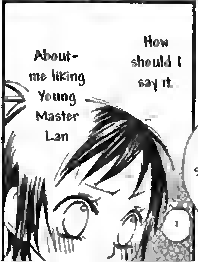
This work is really bad at some points, so please look at it with gentle feelings

History is really complex

So I'm already (partially) drawing a fantasy manga

sorry





AH..
ANOTHER THING.
Guilty...
A little- no, it's a lot—
I keep feeling that I've let Old Master and Madam down
Ah
?
THE WEATHER LOOKS LIKE IT'S GOING TO RAIN SOON, RIGHT?
YOU'RE RIGHT
SO, CAN YOU PLEASE BRING AN UMBRELLA TO THAT KID?
But.
OK.
If I can
Serve him by his side
I'll be very happy

SILENCE
Ayah.
... SO BIG.
HA HA
I'll guess I'll have to wait then...

So nicely dressed
Their hair is so long.
MESSY
And they're wearing hair accessories
Had dressed properly before I came.
HEY, LOOK
WHAT?
KA CHA
Sigh,
If only I

IF IT WAS ME, I'D REALLY FEEL EMBARRASSED AND WOULD KEEP HER AT HOME.
TO THINK SHE DARE TO COME HERE.
COULD SHE BE SOME FAMILY'S MAID?
HER CLOTHES LOOK SO OLD
THERE, THE GIRL OVER THERE
!
SHOCKED
SHE SHOULD BE FROM LOWER CLASS FAMILIES
Ya
Hahaha
GRABS TIGHTLY
EH? WHOSE CAR IS THAT?
!
IT'S BLOCKING US.
Uh, oh
IT'S RAINING HEAVILY.
SHA
...SHA

CHITOSE!
WERE YOU WAITING FOR ME ALL THIS TIME?
WHAT'S WRONG, KUSE?
I'M GOING THERE FOR AWHILE
THIS WILL HELP ME A LOT.
Here, please use this!
YES, BECAUSE MADAM ASKED ME TO BRING AN UMBRELLA FOR YOU.
She's like a little dog.
BUT,

IT'S COLD, RIGHT?
YOU'RE GOING TO CATCH A COLD
DON'T FORCE YOURSELF
IMMEDI-ATELY,
I

YOU'RE BLUSH-ING.
HEH.
I- I- I- I'M FINE. MY ONLY STRONG POINT IS THAT I HAVE A HEALTHY BODY.
SMOKE
HEY_ KUSE,
ARE YOU DONE?
It's HURRY cold- UP-

I DON'T KNOW WHETHER THEY WANT TO BE TRUE FRIENDS OR NOT.

THEY WILL ALWAYS CRY TO ME WHEN THEY CANNOT FIGURE OUT THEIR ENGLISH HOMEWORK

I DON'T KNOW.

HEY? ARE YOU TALKING ABOUT US?

IS IT GOOD STUFF OR BAD? I CAN'T HEAR.

HUH? WHAT?

ARE THEY YOUR FRIENDS?

SURPRISED

EH!—

It's still raining

YOU GO HOME FIRST.

It's ok.

SO, WILL YOU BE HOME LATE?

Could she be some family's maid?

Looks like they're on pretty good terms

I DON'T WANT IT

THEN, I'LL GIVE YOU MY SOFT DRINK-

I DON'T WANT IT

I- I- I'LL GIVE YOU MY MOST PRECIOUS COMIC COLLECTION!

WAIT A MINUTE KUSE-

LET'S TAKE IT TOGETHER. NO, IT SHOULD BE "BORROW."

To think she dared to come here

LET ME SEE!

If it was me, I'd be so embarrassed

I TOLD YOU I'M NOT GOING.

So trouble some.

YOU CAN'T DO THAT.

SO I'M GOING HOME FIRST.

I'VE ALREADY GIVEN YOU THE UMBRELLA.

YOUNG MASTER,

DID SOME-THING HAPPEN?
NO BUT-
ALL RIGHT! JUST GO.
THEY'VE BEEN SO SINCERE.
NO
NOTH-ING
HAP-PENED
drop
drip
drop

Because
"To think she dared come here"
These words
Keeps going through my head.
drip
drip
HEY. WHAT'S WRONG WITH THAT KID?
KUSE?
...
Sigh-...
IT'S DIRTY...
Because my problems
PA
...AH...
Because if I...
Let Young Master feel sad...
I don't want to think that way
Chitose

I don't want that to happen
Even so
If I'm not by his side...
HEY,
EH~ ~ REALLY?
SHARP MOVEMENTS
Even carrying tea so dangerously
WHY ARE YOU SO HARD-WORKING THESE FEW DAYS?

-Sha sha

SAY, CHITOSE,

ARE YOU FREE TOMORROW AFTER-NOON?

Fu-

THEN,

I'LL TAKE MY LEAVE

I CAN EASILY REACH THESE STANDARDS

I ONLY HAVE A HALF SCHOOL DAY TOMORROW,

FROM BEFORE THE NEW YEAR, SPECIALTIES SHOP ARE OPEN-

-NN, BECAUSE IT'S ALMOST NEW YEAR

DO YOU WANT TO GO?

I- I- I- I'M FREE!

AAA AA HHH HH!

I SEE.

ISN'T THERE A FLEA MARKET OR SALE STORE AROUND?

BUT,
BUT...
Such old clothes...
Is she same family's friend?
...WHAT...
REALLY HAPPENED?
Eh??
THAT'S A LIE
NOTHING HAPPENED...
WHAT REALLY HAPPENED WHILE YOU WERE WAITING FOR ME?
I'll... too.
NO.. IT'S THE TRUTH...

DENG DONG
Aarrgghh!
NOTHING HAP-PENED!
I'll be too ashamed to let her out
IT'S
REALLY
Hey,
you...
Uh.
Because,
It's defi-nitely...
True.
Great!
I- I- I- I'LL GO!
ANYWAY ARE YOU GOING OR NOT?!
For-get it!
SO- SO- SO- SO- SORRY!
Ah-

KA-PA

THANKS FOR THE HARD WORK

EH, CHITOSE

ARE YOU GOING OUT?

YES

DO I LOOK VERY WEIRD?

NO, NO!

YOU LOOK CUTER TODAY!

I WILL

PLEASE TAKE CARE

THERE'LL BE A LOT OF PEOPLE THERE

I don't know where I go...

I will always be a maid.

I want to stay by his side...

I feel that these feelings

Are very shameful.

At least!
At least I have to maintain the image of the Kuse family's maid!
RIGHT, I JUST HAVE TO PUT IN MORE EFFORT,
AND I CAN LOOK PRETTY
KA
SHA
But

-HEY, EH...

AH?

There's nothing to be proud of

SHA...

-HEY, YOU

SAW US AT THE SCHOOL'S GATE THE OTHER TIME RIGHT?

SURPRISED

晴!

I SAY!

YOU'RE THAT KUSE FAMILY'S MAID

...IS THERE A PROBLEM?

These people...

WHISPER
WHISPER
IT'S NOT YOUR BUSINESS
Ch-!
WHY, YOU...
BARG
WHAT...
ARE JUST LIKE WHAT YOU LOOK. A COUNTRY BUMPKIN
SCOWL
What...
What...
What's wrong with these people?
HA HA HA
SPEAKING LIKE THAT
AND IT'S THE FIRST TIME I'VE HEARD SOMEONE

Ha ha

IT'S INCREDIBLE THE KUSE FAMILY ACTUALLY HIRED YOU.

OR ARE YOU PUSHING YOUR LUCK, SO THAT YOU CAN DATE A YOUNG MASTER?

WHICH ONE ARE YOU?

It's so hurtful

Why?

How?

LET ...

UNEASY

NERVOUS

GRABS TIGHTLY...

I CAN'T SAY THE WORDS...

LET GO OF ME...

PROPERLY...

IT HURTS

LET'S CHAT FOR A LITTLE WHILE...

WHY? WHAT'S THE PROBLEM?

Stupid...
How...
It's scary.

Touches

COMMOTION

YOUNG MASTER

ARE YOU ALL RIGHT?

I'M SORRY FOR BEING LATE

ARE YOU HURT?

NO, NO

I'M FINE...

Hey, are you okay?

Are you still alive--?

I'M FINE

!
DRIP
DRIP
Cough Cough
KUSE, YOU...
DO NOT...
<SFX: GRAB>
...AH...

TOUCH THIS PERSON!
.....
WE'RE LEAVING.
EH?
NO...
THAT...
WAIT...
STRUGGLE
STRUGGLE
STRUGGLE
SHE'S
...Mine.

I'M FINE WITH IT

I'M...

NOT...

BECAUSE IT'S EMBARRASSING

Why...

Very embarrassing

WHY? CHITOSE

DRAG

DRAG

DRAG

WHISPERS

PUT...

PUT ME DOWN.

WHISPERS

I DO NOT WISH FOR YOUNG MASTER TO

GET WEIRD LOOKS FROM OTHER PEOPLE,

BECAUSE OF A COUNTRY BUMPKIN LIKE ME.

SHOCKED
lame.
SO YOU WERE BOTHERED BY THOSE KIND OF THINGS
...WHY WOULDN'T YOU TELL ME ANYTHING?
BE-CAUSE
AM I THAT UNRELI-ABLE?
NO IT'S NOT THAT
...DON'T WORRY ALL BY YOUR-SELF.

YOU SHOULD RELY ON ME...

A LITTLE...

WE ARE A COUPLE.

YOUNG

YOUNG MASTER...

COUPLE...?

WHO?

AH?

WAIT A MINUTE! I LIKE YOU, AND YOU LIKE ME RIGHT?

WHA?

WHA

WHA

WHA

PLEASE DON'T SAY IT THAT WAY!

EH- EH- EH- EH- EH-? SINCE WHEN?!

BUT, BUT, BUT-!
AH YA YA YA
IT'S MIS-COMMUNI-CATION AGAIN?
DON'T TELL ME
I'M JUST A MAID FROM THE VILLAGE...
BUT, BUT...
DIZZY
DIZZY
DIZZY
DEPRESSED
WHAT'S GOING ON...?
APOLO-GIZING IS MORE IMPOR-TANT
SORRY, SORRY, SORRY.
LIFELESS...
Forget it...
HU
BUT,
OLD MASTER, MADAM
HU
HU
STARES
...THIS FLOWER PATTERN,
IT'S THE FIRST TIME I'VE SEEN IT
(Ah.)
YES!
IT'S THE FIRST TIME I'VE WORN IT

Sha-
AH..
PLUCKS
IT'S THE SAME AS THOSE FLOWERS THERE.
YES, IT'S A CAMELLIA FLOWER
IT MATCHES.
SMOKES-....
I WILL TELL FATHER ONE DAY.
YOUR PROB-LEMS,

I hope

"Always be by your side."

Will it come true?

I'LL SAY THIS ONE MORE TIME,

I LIKE YOU.

Chapter 2 End -Honey Flower

Honey Flower Ch02

Credits:
Raw: Aerandria & Haruka
Translator: Haruka
Proofreader: Lacaille
Editor: Kat-chan
QCer: Lacaille

Do not remove this page
Do not steal our work
Do not claim our works as yours

INTERESTED? VISIT WWW.SERENUS-DREAMERS.COM/ FOR MORE INFO.

http://www.asrandra.net

はちみつの花
HONEY FLOWER
CHAPTER 3

The beautiful, beautiful hair ornaments shrink and disappear.
AT THIS ERA WHEN PEOPLE AND THE CIVILIZATION IN THE EAST ARE IN FULL BLOOM
CHITOSE,
AFTER YOU BREW THE TEA, BRING IT TO THE YOUNG MASTER, OK?
CLICK
CLICK
OK, OK.

I wonder if he has friends over
SHE AND EVERYONE ELSE ARE SPENDING THEIR DAY AS USUAL...
One, two, three
CHITOSE HAS BEEN SERVING THE RUZE FAMILY, A NOBLE FAMILY FROM ANCIENT TIMES, FOR SEVEN YEARS NOW
THE ONLY THING
HEY,
RATTLE
SOME-ONE...
THAT CHANGED
WAS THAT THE MASTER AND THE MISTRESS WHO COULDN'T HAVE A CHILD
FOR A LONG TIME

His hair and eye color
are a beautiful honey color.
THEY ADOPTED THE SECOND SON
OF THE MASTER'S YOUNGER BROTHER LIVING IN ENGLAND
AH, YOU'VE COME
HIS MOTHER IS BRITISH
YES! I'M SORRY TO KEEP YOU WAITING!
SORRY FOR TROUBLING YOU
AS LONG AS WE UNDERSTAND EACH OTHER, THERE'S NO PROBLEM.
HE STILL SEEMS FRIGHTENING, THOUGH...
RECENTLY, HE HAS BEEN ABLE TO GRADUALLY COMMUNICATE WITH THE SERVANTS IN THE HOUSE
ARE THEY THE PEOPLE I HAVE MET BEFORE?
YEAH

YOUR HAIR IS SUCH A MESS
PFFT
I'M NOT MAKING ANY PROGRESS AT ALL
LOOKS LIKE I WON'T BE ABLE TO FINISH MY LANGUAGE HOMEWORK TODAY EITHER
EVERY DAY IS VERY PEACE-FUL
The other day,
HOW-EVER, WE CAN'T BE TO-GETHER
became what they call lovers.
SO THAT'S WHY YOU DIDN'T GO TO THE RECEPTION.
A-A-ACTUALLY, A WHILE AGO, I HAD A NAP
YES!!
"I LOVE YOU"
the young master and I.

...HEY, CHITOSE...
...AH...
UHM...
T-THEN PLEASE TAKE THE TEA!!
PLEASE DRINK IT WHILE IT'S STILL WARM!!
CLACK CLACK
Trot Trot
...SHE,

RUFFLE
THUMP
W-was it bad past now?!
Did I make him angry?!
THUMP
THUMP
THUMP
AVOIDED ME AGAIN TODAY, HUH?
Around two weeks ago,
"IT'S A BIT LATE FOR YOUR BIRTHDAY, BUT..."
he gave me a pair of hair ornaments.
It was the first time that I had been given something like that,
so I was really, really
HAPPY.

No matter what, it's still embarrassing...!
SHOULD I NOT WEAR IT OR SHOULD I NOT GO?
when the time comes,
" WILL YOU GO AND WATCH THE FLOWERS WITH ME NEXT TIME?"
BUT

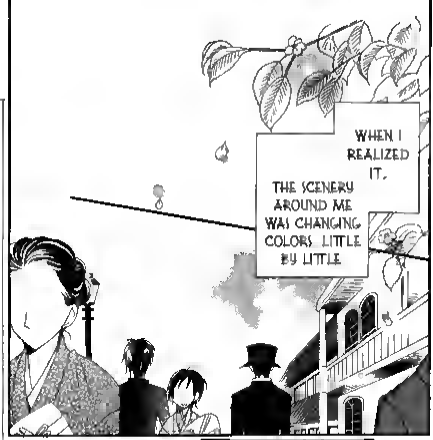
Or rather
I can't get used to it.

I don't know what I should do.
HOW DOES IT BECOME THAT AT THAT PART?
EH!

QC-ER'S RANTING & RAMBLING

AWWW.
I LIKE THIS CHAPTER! OMG. AREN'T THEY SWEET & INNOCENT?
XDD. IT SQUEEZES MY LITTLE HEART AND MAKES ME ALL IMPATIENT. HAHA. HENCE. MORE! LOL. DONT YOU LOVE UNIFORMED GUYS? <3333

I LIKE HISTORY-SETTING KIND OF STORIES. THEY'RE SO DIFFERENT FROM US AND FULL OF CULTURES AND MANNERISMS (IS THAT EVEN A WORD? HEH) PFFT
I ASKED LACAILLE'S PERMISSION TO WRITE SOMETHING HERE, AND NOW I'M CLUELESS. ^^;;;
EEEEEEHHHH!!
-NIX



YOSHIDA
NISHIZATO
THEY ARE VERY NICE PEOPLE
YUP
ARE YOU OUT SHOPPING?
FUKUYA IS SELLING BAKED PASTRIES THAT THEY JUST PUT INTO SALE
NISHIZATO-SAN AND YOSHIDA-SAN ARE THE YOUNG MASTER'S FRIENDS
CHITOSE-CHAN, RIGHT?
AH, YOU ARE FROM THE KUZE HOUSE!
YES I'M OBLIGED TO YOU
NO, NO, JEEZ, WE ARE THE ONE WHO ARE OBLIGED TO YOU!
AHAHAHA
WAAH
IS THAT OK?
OF COURSE!
THANK YOU SO MUCH!
IF YOU LIKE, YOU CAN TAKE ONE
IS THAT SO? THEIR PASTRIES ARE DELICIOUS, AREN'T THEY?
EH?
RIGHT NOW HE'S AT THE BOOK STORE OVER THERE
AH, HERE HE COMES! HEY, KUZE!
AREN'T YOU WITH THE YOUNG MASTER?

HEH. I'M RUNNING ER-RANDS FOR THE MISTRESS
WHAT'S WRONG? WHY ARE YOU HERE?
!
CHI-TOSE
WHAT ARE YOU DOING TODAY, YOUNG MASTER?
STEAM STEAM
AHH, TODAY
WHAT'S THAT?
IT LOOKS SWEET
FUKUYA'S BAKED PASTRIES ARE FIRST-CLASS, AREN'T THEY?
chattering excitedly
YOSHIDA-SAN GAVE IT TO ME!
I GAVE IT TO HER!
I SEE.
I CAN'T FOLLOW YOU GUYS.

SO, WHAT ARE YOU DOING TODAY, YOUNG MASTER?
...TODAY
I'LL BE BACK A BIT LATE.
TURNS AROUND
I'VE GOT TO TRAIN THEIR BRAINS A LITTLE BIT
WE'RE GOING AHEAD ALL RIGHT?
HURRY UP AND COME. WE'RE MEETING UP AT MY HOUSE, OK?
LOOKS QUITE TOUGH FOR YOU
...
THEN YOU WON'T NEED DINNER, RIGHT?
YEAH, LET THEM KNOW FOR ME.
OK, I GOT IT.

HEY, CHITOSE
UHM
THE HAIR ORNAMENT THAT I GAVE YOU...
...WHERE IS IT?
...O-
SQUEEZE
...I CAN'T TELL HIM
...
that even now, I'm keeping it in my sleeve.
I absolutely can't tell him!!!
O-
O-
OF COURSE I'M CHERISHING IT!!
FLINCH
SQUEEZE

OK...
ALL RIGHT, I NEED TO GET GOING SOON.
...?
SORRY.
WELL, IT'S NOTHING.
I SEE
BE CAREFUL ON YOUR WAY BACK.
Was it just my imagination?
I FELT THAT THE SPACE AROUND THE YOUNG MASTER
BECAME VERY UNCOMFORTABLE.
For just a little bit

It's become a total dark green, huh?
Soon
cherry blossoms will fall completely.
ALL RIGHT
WHAT IS THAT LONG SIGH FOR?
CLAK
I won't go.
In the end I guess.

I CAME TO CHECK UP ON THE MASTER AND GENZOU-SAN'S BONSAI

WHAT BROUGHT YOU HERE TODAY?

THEY TOOK CARE OF ME A LOT WHEN I WAS A STUDENT AND STAYED HERE

A BOTANIST →

HIGUCHI-SENSEI*

HEY

LONG TIME NO SEE

SO, WHAT'S WRONG? YOU SEEM DOWN

SENSEI

IS THERE A PLACE WHERE THE CHERRY BLOSSOMS ARE NOT IN FULL BLOOM YET?

FUFU

REALLY?

THAT'S NOT IT

T/N: NOT ONLY TEACHERS, BUT ALSO PEOPLE OF PROFESSION CAN BE CALLED SENSEI, LIKE A DOCTOR, OR IN THIS CASE, BOTANIST. AS A SIGN OF RESPECT

SOME-HOW,
I MISSED MY CHANCE TO GO OR MORE LIKE,
MUMBLE MUMBLE
I COULDN'T MUSTER UP THE COURAGE TO GO
?
WHAT?
YOU'RE NOT GOING FLOWER VIEWING THIS YEAR?
HOW RARE
URGH
WELL
When I take a quick look at the hair ornaments,
I had the feeling that the beautiful flower and myself
really did not suit each other.
Somehow, I got

really embarrassed.

I want to go.
this whole time, we have
I still don't have the courage
IT'S OK, IT'S OK
THANK YOU VERY MUCH!
to adorn myself with the flowers yet.
"WILL YOU GO AND WATCH THE FLOWERS WITH ME?"
Even so
I wanted to go together, so...
I WON'T TELL YOU THAT, SENSEI!!
AND WHO ARE YOU GOING WITH?

AWW, CHITOSE-CHAN HAS GROWN A BIT, HUH?

I DON'T LIKE YOU PUTTING IT THAT WAY!!

HURRY UP.

I'VE GOT TO HURRY UP

RATTLE

WHAT'S WRONG?

Y-YOUNG MASTER, PLEASE EXCUSE ME.

HMM...

IT'S ABOUT TOMORROW...

TOMOR-ROW...?

EEEEK
SPIN
SPIN
SPIN
I-I can't!! When the time comes, I get impossibly nervous...!!
M-moreover, inviting him myself...
If he thinks that I'm an immodest girl...
NO!
UHM, IT'S NOT THAT THERE'S SOMETHING TOMORROW...
IS THERE SOMETHING ABOUT TOMORROW?
NO Bat
YOUR FACE IS RED
WHAT'S WRONG?

YANKS BACK

I-

IT'S NOTHING!!

I'M FINE! TOTALLY FINE!!

Waggah!

Wa—

LIKE I WAS SAYING,

IF YOU HAVE TIME TOMORROW,

WOULD YOU LIKE TO GO AND WATCH...

I'M NOT GOING.

NO.

UHM-

THE OTHER DAY,
I WENT WITH MY FRIENDS AT SCHOOL.
SO...
I DON'T REALLY FEEL LIKE GOING ANYMORE
THUMP
MORE-OVER,
AT THIS TIME OF THE YEAR, THERE ARE ONLY LEAVES LEFT, RIGHT?
THUMP
THUMP
What should I do?
SO...
THUMP

Y-
YOU'RE RIGHT
I'M SORRY
I'm awfully embarrassed.
GOOD
IT'S NOTHING
GOOD NIGHT

Wanting to go with him...
but it's already too late.
"I DON'T REALLY FEEL LIKE GOING ANYMORE."
...not even once
did you look directly into my eyes.
WHY?
Are you fed up with me now?
What should I do?
What was I getting all arrogant for?

What should I do?

What kind of expression should I have during times like this?

A-A-A-A-RRGH
How should I face him from now on...?
WHEN DID I INCUR HIS DISPLEASURE?!
WHEN?
WHERE? HOW?
kept replaying in my head
This morning, I couldn't look at his face
The whole time
that matter filled my head completely
MY CHEST
feels heavy.
HIGUCHI-SENSEI
HELLO
HELLO
WHY IS IT THAT YOU'RE LOOKING SO GLOOMY?
OH, IF IT ISN'T THE YOUNG MASTER.

SHE ASKED ME IF THERE IS ANY PLACE WHERE CHERRY BLOSSOMS ARE STILL NOT YET IN FULL BLOOM.
NO.
UHM
CHITOSE TOLD ME.
THAT'S A REALLY THICK BOOK.
IT'S NOTHING.
I JUST PICKED IT UP.
REALLY?
WELL, I HEARD THAT YOU ARE NOT GOING FLOWER VIEWING THIS YEAR
SENSEI
HMM?
OR LIKE SHE WAS VERY ENTHUSIASTIC
WELL, SOMEHOW,
SHE LOOKED REALLY HAPPY.
T/N INARI THE GOD OF HARVESTS
THERE SHOULD BE A SMALL "INARI" SHRINE
WALK FAST THE STREET
UHM...
CLOP
CLOP

AT THE BACK OF IT, THERE'S A NICE PLACE THAT FEW PEOPLE KNOW OF "

...

CLOP
I really
wanted
...
to see the
flowers with the
young master.

EEEK...
YANK

Y-

YOUNG MASTER

W-

W-W-WHY ?!!

CALM DOWN

I HEARD FROM HIGUCHI-SENSEI

I-

I SEE!

...SORRY ABOUT LAST NIGHT.

BUT IT'S JUST LIKE YOU SAID, YOUNG MASTER

THERE ARE ONLY LEAVES LEFT

A-
ABOUT WHAT?
...I DIDN'T MEAN TO SAY THAT...
I DIDN'T MEAN TO MAKE YOU HAVE TO PUT ON SUCH A FACE
...IT'S JUST THAT
RECENTLY, NO MATTER HOW I LOOK AT IT, YOU SEEM TO HAVE SUSPICIOUS BEHAVIOR WITH OTHER PEOPLE
EH?!?!
IS THAT SO?!
YOU SMILE
SO CASUALLY WHEN YOU ARE WITH OTHER GUYS.
SOMEHOW, I GET THE FEELING
THAT THERE'S ALWAYS
A DISTANCE BETWEEN US

WHAT I BOUGHT FOR YOU
I THOUGHT THAT YOU DIDN'T LIKE
MORE-OVER,
I WAS VERY HAPPY
TO RECEIVE THESE
TH-
THAT'S NOT IT, THAT'S NOT IT!
REALLY!
ACTUAL-LY...
Rustle
The words and feelings
that the young master gave me

...I FEEL EMBAR-RASSED.
AND I JUST DON'T KNOW WHAT TO DO.
these beautiful beautiful
flowers to waste,
if I put
BUT
made me extremely happy.
And yet
that they don't suit me...
...I...
if he thinks

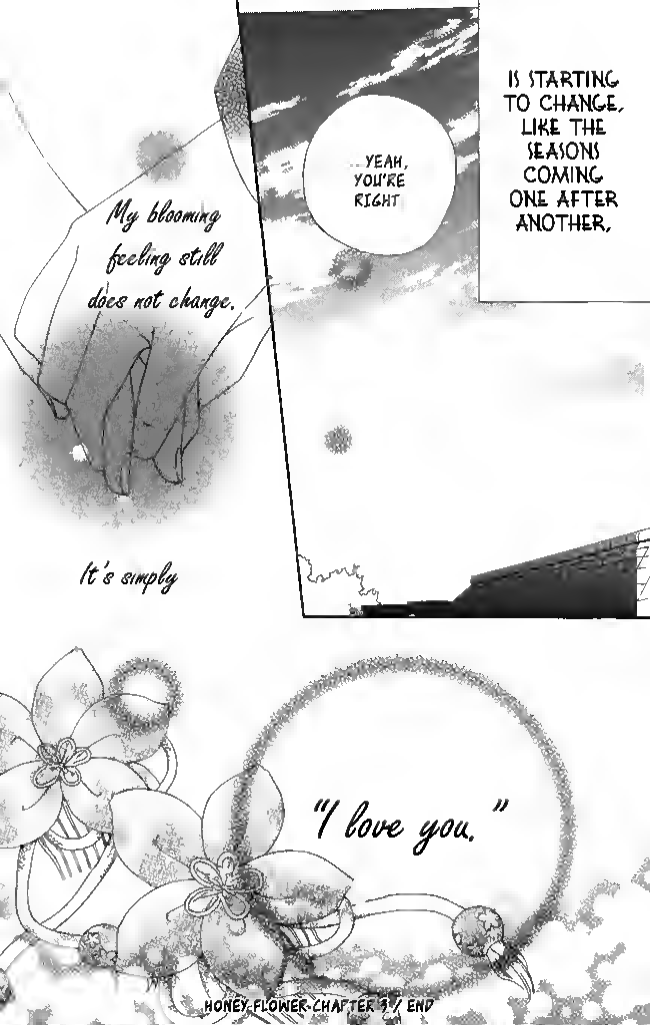
CHOSE THESE
BECAUSE I THOUGHT THEY WOULD SUIT YOU
BOOM
EEK...!
What should I do then?
...I'M GLAD
THAT YOU DON'T HATE ME

Looking into each other's eyes,
I FEEL
staying beside each other,
SOMEWHAT RELIEVED.
touching each other,
entwining our fingers.
...!

Would you

smile for me then?

AH
BUT YOU HAVE ALREADY SEEN IT, RIGHT?
COME TO THINK OF IT
I HAVEN'T
IF YOU
PUT THAT HAIR ORNAMENT ON,
SHRUG
EH?
I WAS LYING
I COULD CARE LESS ABOUT THE REAL FLOWERS.
I SEE
YEP
CASUAL
BUT,
IT WOULD BE GREAT IF WE COULD SEE IT NEXT YEAR
IT'S VERY PRETTY
WHILE SOMETHING
HAPPY



HONEY FLOWER CHAPTER 9 / END

HACHIMITSU NO HANA VOL 01 CH 03

TRANSLATOR
ASAHINA

EDITOR
LAUREN

PROOFREADER
LACAILLE

QUALITY CONTROL
NIX & LACAILLE

Such a sweet and innocent chapter~
-lacaille

www.aeravdria.net

http://www.asrandra.net

はちみつの花
HONEY FLOWER
CHAPTER 4

DURING A TIME WHEN THE FLOWER OF CIVILIZATION EMERGING FROM THE WEST WAS IN BLOOM,

IN AN EASTERN COUNTRY,

SPREADS

LIVED THE KUZE FAMILY, A NOBLE CLAN FROM ANCIENT TIMES

...PHEW

WELL,
I GUESS THAT DOES IT
CHITOSE HAS BEEN WORKING AS A MAID IN THIS HOUSE EVER SINCE SHE WAS EIGHT, AND IT'S BEEN SEVEN YEARS SINCE THEN.
TOGETHER WITH THE MASTER, A VISCOUNT AND THE MISTRESS, A VERY KIND LADY...
AS WELL AS A FEW OTHER SERVANTS, SHE HAS SPENT YEARS HERE.
AND THEN.
ALL DONE!!
CLOP
THE MASTER AND MISTRESS WHO AS TIME PASSED COULDN'T HAVE CHILDREN,
ADOPTED THE SECOND SON OF THE MASTER'S YOUNGER BROTHER.
who lived in England.
...IT'S STILL EARLY MORNING, BUT YOU SEEM PRETTY ENERGETIC, HUH?
!

WHERE'S MY FATHER?
BUT IT'S A DAY OFF
IT'S NOT THAT EARLY IN THE MORNING!! YOU SHOULDN'T SLEEP IN SO LATE!!
HE ALREADY LEFT FOR THE HIGH BUREAUCRACY A LONG TIME AGO
A HIGH LEVEL BUREAUCRAT
GOOD JOB
DOING LAUNDRY, HUH?
HIS MOTHER IS BRITISH
HIS HAIR AND EYES
ARE
That's Lan-sama, the Young Master
a beautiful honey color.
AH, CHITOSE?

Wah!
Wah-
Wah- Wah-
Wagyah!!
...!
SOME-
THING'S
STUCK
THERE.
AH, I THINK
YOU DON'T KNOW
THE WORD, BUT
YOU'LL KNOW
WHAT IT IS AS
SOON AS YOU
SEE IT
YOU
DON'T
KNOW
ABOUT
IT?
DAN
?
AHH
I SEE
DOWN?
IS IT?
AH, THAT'S
FROM A
DANDELION!

The Young Master and I

Y-Y-

YES SIR...!!

POW

THE CRESTING REACTION

IF YOU STOPPED PUTTING SO MUCH FORCE INTO EVERYTHING YOU DID

KNOCK

THOUGH I'D REALLY APPRECIATE IT

WELL, THAT'S OK

"I REALLY LOVE YOU"

are what people call

lovers.

* LAN *

IT'S VERY HARD TO DRAW HIM. EVERY TIME I SKETCH HIM, HE LOOKS A LITTLE BIT DIFFERENT

AND HE ALWAYS SAYS VERY EMBARRASSING THINGS WITH SUCH A STRAIGHT FACE DOESN'T HE?

I TOO THINK THAT HE'S A RARE CHARACTER

PROBABLY

ALSO, I LIKE PAPA (THE MASTER) AND NISHIZATO

IT'S A SMALL, SMALL LOVE

TH-

THEN LET'S EAT SOMETHING! OK?

I'M HUNGRY

between a "master" and a "servant"

that I have to tuck away deep, deep down in my heart

EXCUSE ME

COME ON IN

WE HAVE SOME RICE BALLS LEFT OVER FROM BREAKFAST.

LET'S SEE.

DO YOU HAVE SOMETHING TO EAT?

WHAT'S WRONG? ARE YOU HUNGRY?

ALL RIGHTY
AND TEA
HE FINALLY WOKE UP
NO, IT'S NOT ME, BUT THE YOUNG MASTER—
AH,
I WANT SOME MISO SOUP, TOO
EH
NO UHM
WHISPER
I DON'T WANT TO LOSE MY JOB BECAUSE OF SOME RICE BALLS!!
YOU!! WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING, GIVING LEFT-OVER FOOD TO THE YOUNG MASTER TO EAT?!!
IDIOT!
GRAB
WHISPER
I'M SORRY, YOUNG MASTER!! I'LL MAKE SOMETHING RIGHT NOW!!
THIS IS FINE WITH ME
I DON'T MIND

THAT ASIDE, HURRY UP WITH THE MISO SOUP AND TEA
YES SIR.
TURNS AWAY
His color is extremely beautiful, however,
no matter what, the foreign blood that flows within half of him
STILL CREATES A DISTANCE BETWEEN HIM AND OTHER PEOPLE.
Still, they've pretty much gotten used to him by now.

...Well,
it's not possible for them to understand him right from the start.
And it's not like everyone ignored him or anything.
And he also has friends at school
"THAT'S A WESTERN COLOR!!"
"BUT HAVE YOU SEEN THAT HAIR COLOR?!"
It's much better compared with before
PRETTY MUCH
HEAD
BUT THE MASTER ALWAYS EATS LEFTOVER FOOD!
.. Was their reaction yesterday just because they gave him leftover food to eat...?
ACK!
SPINNING
BUT THIS IS STILL NOT GOOD ENOUGH! HE HAS TO HOLD OUT A LITTLE LONGER!
RIGHT?
WHAT ARE YOU DOING, GROANING TO YOURSELF OVER THERE?
WAAH!!!
FLINCH

YOU'RE EARLY TODAY.

YOU REALLY SHOULD WALK IN THROUGH THE FRONT DOOR

TOO TIRING

I CAN'T KEEP UP WITH THEM.

THAT'S FIGURES THOUGH

?

Y-Y-Y-YOU SURPRISED ME!

W-WELCOME HOME

I'M HOME

T/N: ANMITSU: SYRUP-COVERED ANKO (BEAN JAM) AND FRUIT

SO I DIDN'T GO WITH HIM TODAY AND CAME HOME EARLY

SERIOUSLY, HOW CAN HE...

THAT GUY, YOSHIDA

SAID SOMETHING LIKE "THAT PASTRY SHOP, MITSUBACHI, HAS EXTRA LARGE ANMITSU, SO I'M GOING TO EAT IT"

FRIEND NO.1 HAS A SWEET TOOTH

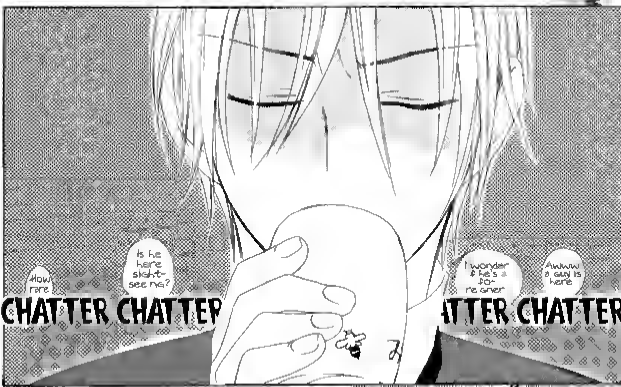
SO SHE'S BEEN THERE AS WELL HUH ?
THAT PLACE USES HONEY TO MAKE AMMITSU YOU KNOW
MITSUBACHI
EXTRA LARGE AMMITSU
MITSUBACHI ISN'T IT ?
SHE LOOKS HAPPY
WAH IF ONLY IT DIDN'T HAVE A TIME LIMIT!
WAH WAH THAT PLACE REALLY STANDS OUT!!

CHITOSE
YES?
WANT TO GO TOGETHER?
YE-
EEEH?!!
WHAT? YOU DON'T WANT TO?
N-N-N-NO, THAT'S NOT IT, BUT...
IS THAT SO?

I JUST WANT TO GO OUTSIDE WITH YOU.
ONCE IN A WHILE.
...!
SO? HOW ABOUT IT?
SCEAR
O-
-K.
I feel
What should I do? What should I do?
CLENCH
What should I do?

very, very, very
happy!
HMM?
COME TO THINK OF IT
GASP
AH...!!
WHAT'S WRONG?

CHATTER
CHATTER
Pastries
Matsubachi
Shop


How rare
Is he here sight-see me?
I wonder if he's a fo-re-signer
Awww a gay is here
CHATTER CHATTER
ATTER CHATTER

S-
SO I THINK WE SHOULD GO HOME AFTER ALL...
...
HAS BECOME SHUROUN
DESPERATE
SHING LOOKED AT BY EVERYONE
...!

WOULD HE BE FINE AT A PLACE LIKE THIS...?
GUYS DON'T USUALLY COME TO PLACES LIKE THIS
HOW FEARSOME
But
I'm sure that he stands out
because of a different reason...
I wonder what it is
ACK
Moreover, he's going with someone like me ?!!!
SIGH
STANDS OUT EVEN MORE?!!
At least

But that won't happen

GOOD?

EH?

IS THAT NOT GOOD?

WHAT YOU'RE EATING?

IT'S GREAT!

EH? NO!!

YOU DON'T HAVE TO TELL ME EVERYTHING.

AH, OK, OK

PILLS THE PIECE CAKE

HONEY TASTES WONDERFUL WITH THIS GREEN TEA!

From time to time, I would think

that

if I could

just grow a little bit taller...

AHH.
YOU HAVE SOMETHING HERE...
WIPE

FU!
YOU'RE BLUSHING
Eek...!!!
I KNEW IT. IT'S REALLY SWEET.
RATTLE
that suprised me....!!
HEAD SPINNING
WHAT ARE WE DOING AFTER THIS?
A BOOKSTORE. I WANT TO GO TO A BOOKSTORE.
OK!
YOUNG MAS TER

CHATTER

YEAH

THIS PLACE ATTRACTS LOTS OF PEOPLE AS USUAL

IT'S SO CROWDED, ISN'T IT ?

CHATTER

TOUCH

AH, I'M SORRY

NO SAME HERE

STAGGER STAGGER

WHAM

WAH, I'M SO SORRY

WAH

I'M SORRY

THUD

WAAH! I'M SORRY, I'M SORRY!

DOESN'T SEEM TO CARE MUCH

ABOUT HIS SURROUNDINGS.

THEN,

I WONDER IF HE FINDS IT FUN

WHEN HE'S WITH ME?

I'LL WAIT OUTSIDE
OK
AM I THE ONLY ONE WHO THINKS THAT THAT'S NOT THE PROBLEM HERE?
I'M SORRY! I'M TOO SLOW...
STAGGER STAGGER

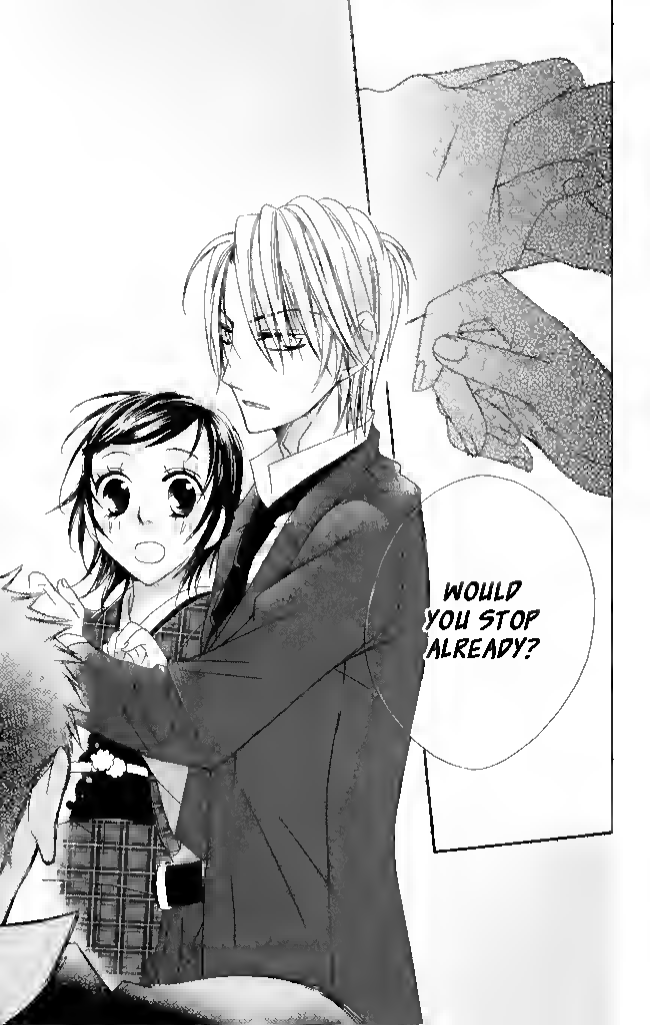
don't actually read this stuff

It's not that
I hate myself or anything,
but I just
think
that it'd be great if I could be a little bit,
even a tiny bit more confident while standing by his side.
...Somehow,
I can't help but think
that I need to do something about myself
MY HAIR IS SUCH A MESS
CREAK
...DID YOU
SEE THE GUY JUST NOW?
Oh, I thought the Young Master had come out
FEELS LIKE WE'VE SEEN SOME REALLY ODD STUFF, HUH?
I THOUGHT HE'S FROM ABROAD, BUT...

FOR REAL?!
HAH THE KUZE FAMILY IS AN OLD FAMILY, BUT THE MASTER DID SOMETHING PRETTY RADICAL, HUH?
BUT THAT GUY'S MOTHER IS A FOREIGNER, SO HIS BLOOD IS PRETTY MUCH OUTSIDER'S BLOOD
HIS COLOR IS DIFFERENT
IT SEEMS THAT HE'S THE SON OF KUZE-SAMA'S YOUNGER BROTHER.
COME TO THINK OF IT,
DO YOU KNOW ABOUT KUZE-SAMA'S ADOPTED SON?
WHAT THE HECK
LIKE I SAID
DON'T YOU THINK KUZE-SAMA IS GETTING A BIT FUNNY IN THE HEAD?
THE FAMILY INHERITANCE MIGHT BE GIVEN TO SOME CRAZY BASTARD, RIGHT?
CLENCH

SLAM
EEH?!
WH-
EH?!
I WON'T ASK YOU TO STOP TALKING IN PUBLIC PLACES,
CRUNCH
BUT DON'T SPOUT OFF NONSENSE LIKE THAT!!
WHACK
WHAT IS THAT? WHAT IS THAT?
DANGEROUS WEAPON
ACK!
What on earth did I do?!!
Crap! I acted without thinking and hit him with a book they're selling from the shop!!
AAH!!!
WH-
WH-

I M
IRRITATED
IT'S NONE OF YOUR BUSINESS, ALL RIGHT?!
YOU'RE AT FAULT FOR SAYING SUCH THINGS!
WHAT THE HECK?! WHY DID YOU SUDDENLY DO THAT?!
I CAN'T STAIN THE KUZE FAMILY'S NAME
CLENCH
SAY
SOME-THING!
GRAB
...!
THUMP
NONE OF MY BUSINESS?
THAT'S NOT RIGHT
THUMP
BUT
I'M
THUMP


WOULD YOU STOP ALREADY?

EEEK!

HOW CAN YOU CAUSE ONE PROBLEM AFTER ANOTHER LIKE THAT?!!

CAN'T YOU STAY PUT A BIT MORE?!!

YOUNG...

I'M SORRY, I'M SORRY!!

Whatever, we're going home!

Y-

WAI-

SO LONG.

SO PLEASE EXCUSE US

WHAT THE HECK?

YOU SUDDENLY COME AND GO AS YOU PLEASE...

WHO THE HECK ARE YOU?

...THAT'S RIGHT

YANK!
THAT YOU GUYS WERE TALKING ABOUT...
I MIGHT BE THE MIXED-BLOOD HEIR,
WAH...
BUT,
DON'T ACT ALL FRIENDLY AND TOUCH WHAT BELONGS TO SOMEONE ELSE.

BECAUSE,
I'M NOT A VERY NICE PERSON
DRAG DRAG
ALL RIGHT, LET'S GO
WAIT...
LET GO
WAAAH!
WHY DO YOU ALWAYS...
SERIOUSLY...
YES

I caused him to worry about me...
WELL...
...I did it again...
I'M GLAD THAT IT DIDN'T TURN INTO ANYTHING BIG.
IF YOU TRULY THINK SO, TRY IMPROVING YOURSELF
I'M SORRY...
STARE
ARE YOU REALLY OK?
LOOK, YOUNG MASTER!
WHAT?
THIS IS IT! THE FEATHERY DOWN FROM THE OTHER DAY!
HEY, DON'T WALK TOO CLOSE TO THE EDGE.
YOU'RE GOING TO SLIP.
AH!
OK.
ANYWAY, LET'S GO HOME

I TOLD YOU SO.
GOT INVOLVED AS WELL
EEK EEK
I'M SORRY, I'M SORRY, I'M SORRY!
SLIP SLIP SLIP
YOU KNOW...
AGYA !!
AHH, YOU MEAN THIS?

WHAT'S WRONG?
BECAUSE
THE SHAPE MIGHT BE A BIT DIFFERENT THOUGH
WE HAVE THIS OVERSEAS, TOO
THAT'S RIGHT
GLOOM
I CAUSED YOU TROUBLE AGAIN
M-
MORE-OVER
IT'S ONLY BEEN A DAY BUT HOW MUCH TROUBLE DO YOU THINK YOU'VE PUT ME THROUGH?
SHOCKED
IT'S TOO LATE TO SAY THAT NOW

NO MATTER
HOW LONG IT TAKES,
I STILL CAN'T KEEP MY CALM.
THAT'S TRUE
AND I THINK I'M RIGHT ALL THE TIME
YEAH
AND MY HAIR IS ALWAYS SUCH A MESS
TODAY AS WELL
YOU MUST HAVE BEEN VERY ANGRY
WHAT'S MORE,
I WASN'T OF ANY HELP TO YOU
I REALLY ...

REALLY, IT'S TOO LATE TO SAY THAT NOW.
DOUBLE SHOCK!!
ALREADY USED TO BEING CALLED
DON'T KNOW IF IT'S A GOOD IDEA
FOR ME TO BE CLOSE TO YOU.
He keeps giving me
I'M
HAPPY TO HAVE YOU BY MY SIDE,
SMILING AT ME
THAT'S MORE THAN ENOUGH FOR ME.

BESIDES,
EVEN IF THE SAME FLOWER BLOOMS WHERE I LIVED BEFORE,
Wipe
Lightly
WITHOUT YOU BY MY SIDE,
IT DOESN'T HAVE ANY MEANING
BOM
Lightly swaying
and flying.

Packed
WELL,
THAT'S THAT.
and feelings.
Arriving there,
with lots of words
I just need you by my side.

MORE IMPORTANTLY YOU SHOULD BE MORE COMPOSED
YES SIR!!
and then someday,
IT WILL BUD
AND GROW.
OUR CLOTHES GOT ALL DIRTY
I DON'T MIND
the small, small
flower of love will bloom.
HONEY FLOWER CHAPTER 4 / END

Aerandria

your daily manga fix

Hachimitsu no Hana Volume 1 Chapter 4

Scanner: Lacalile Proofreader: Eilka

Translator: Asahina Editor: Laura

Quality Control: Lacalile

Three words, Cuteness, cuteness and cuteness. ^^

~Lacalile

http://aerandria.net
#aerandria@irc.irchighway.net

Aerandria's First Anniversary!

WE'VE GONE THROUGH BLOOD-SUCKING HOTTIES, PRINCES WHO CAN TURN INTO VARIOUS ANIMALS, CUTE DEMONS, PERVERTED GHOSTS, MASOCHIST WITCHES, HORNY TEENAGERS (AND ANIMALS FOR THAT MATTER) TWISTED VILLAINS AND EVEN MORE TWISTED HEROES NOSEBLEED SESSIONS AND THAT PESKY EMOTION CALLED LOVE YET HERE WE STILL ARE CELEBRATING OUR ONE-YEAR ANNIVERSARY IN GIVING YOU VARIOUS SCANLATIONS TO READ WE VE SURVIVED CONSTANT WHINING AND POKING ABOUT NEW RELEASES WITH ALL OF OUR HAIR AND BLOOD PRESSURE STILL INTACT

SO WE'D LIKE TO THANK EVERYONE FROM THE STAFFERS (OLD AND NEW), SPONSORS, RABID FANGIRLS AND FANBOYS, TO THOSE SEEMINGLY HARMLESS LURKERS AND LEECHERS THANK YOU FOR YOUR SUPPORT ACTS OF KINDNESS, WORDS OF ENCOURAGEMENT AND FREQUENT RAMPAGES THAT CRASH OUR SERVERS WE COULDN T HAVE MADE IT A YEAR WITHOUT YOU

SO HERE WE ARE, GIVING YOU A RELEASE EVERY DAY FOR THE WHOLE MONTH OF JUNE! YOU GUYS ARE SO SPOILED! XD

HERE'S TO MORE YEARS AND MORE SCANLATIONS FOR AERANDRIA!

HAPPY FIRST ANNIVERSARY, AERANDRIA!!!

http://www.asrandra.net

Silver
Screen
Star

AFTER SPENDING A LOT OF TIME TOGETHER,

I THOUGHT... THAT HE WAS SPECIAL.

LOOK CAREFULLY! HERE! RIGHT HERE! IN THE UPPER RIGHT CORNER!! AT THE CROSS NEXT TO THE STAR!!

IDI-!

Still a no-name one, though.

WHERE DID YOU SHOW UP?

AROUND HERE

CROSS NEXT TO THE STAR?

CROSS NEXT TO THE STAR...AT THE CORNER OF A GO BOARD

WHAT A WASTE TO RECORD IT ON A VIDEO.

HMM

HOW MEAN!

DO YOU HAVE SADISTIC TRAITS, YUIKO?!

YOU CHEA-TER!

AAAH JEEZ

THAT WAS MY LONG AWAITED CM DEBUT, YOU KNOW...

I...

SIGH

HA-RUKI HAS A HISTORY OF THREE YEARS OF PER-FORMING IN PLAYS.

SNAP

...HAVE A HISTORY OF THREE YEARS OF AMATEUR PHOTOGRAPHING...

GYAA

YOU CAUGHT ME WHILE I WAS MAKING A WEIRD FACE!

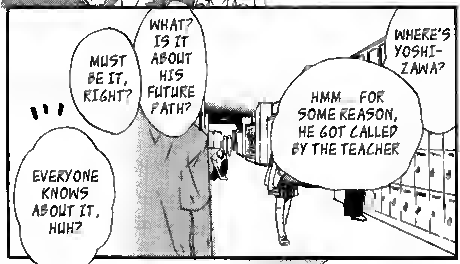
HEY, YOU!!

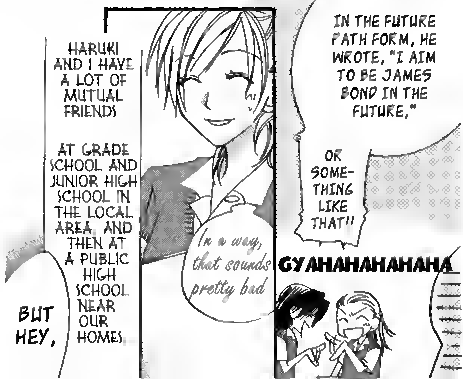
NISHIMURA YUIKO, SEVENTEEN. FAVORITE THING TO DO: TAKING PHOTOS.

YOSHIZAWA HARUKI, SEVENTEEN. FAVORITE THING TO DO: ACTING.

RELATIONSHIP: MORE THAN FRIENDS, LESS THAN LOVERS.

WHAT?
HAVE YOU SEEN THE CM THAT STARTED BROAD-CASTING YESTERDAY?!
AH I'VE SEEN IT
YOU REALLY CAN'T TELL WHERE HE APPEARED, RIGHT?
KYAA——
I KNEW IT


WHERE'S YOSHI-ZAWA?
HMM... FOR SOME REASON, HE GOT CALLED BY THE TEACHER
WHAT? IS IT ABOUT HIS FUTURE PATH?
MUST BE IT, RIGHT?
EVERYONE KNOWS ABOUT IT, HUH?


IN THE FUTURE PATH FORM, HE WROTE, "I AIM TO BE JAMES BOND IN THE FUTURE,"
OR SOME-THING LIKE THAT!!
GYAHAHAHAHAHA
HARUKI AND I HAVE A LOT OF MUTUAL FRIENDS
AT GRADE SCHOOL AND JUNIOR HIGH SCHOOL IN THE LOCAL AREA, AND THEN AT A PUBLIC HIGH SCHOOL NEAR OUR HOMES
BUT HEY,
In a way, that sounds pretty bad

HEY, HEY HEY, HEY

WHAT?

NINETH OKADE

LET'S GO TO SEE A MOVIE! A MOVIE!!

JAPANESE GUN FIRING!

the only one who knows that secret.

GIVE ME A BREAK ALREADY SENSEI!

WHY IS HE AIMING TO BE AN ACTOR...?

SERIOUSLY YOU'RE SO

I'm probably

I AM GOING TO GIVE YOU THE COLLECTION OF QUESTIONS THAT I MADE MYSELF!

WHO'D WANT THAT YOU IDIOT?!

SMACK

AFTER I GET FAMOUS I WON'T GIVE YOU MY AUTOGRAPH

EVERYONE AROUND ME WOULD BE ADULTS

I'LL BE TOO NERVOUS

...

THEN GO BY YOURSELF.

IT'S HOT

SWEAT SWEAT SWEAT

HEY, GOING TO A MOVIE BY MYSELF IS TOO SAD!

BUT WE HAVE SUMMER CLASS RIGHT NOW, YOU KNOW

LET'S WATCH IT TOMORROW

WE CAN'T! IT ONLY SHOWS UNTIL TODAY!

A vaguely boyish and girlish and foolish conversation.

WAS THE MOVIE MORE INTERESTING THAN I THOUGHT IT D BE.

H- HOLD ON!

WHAT'S WRONG?

GRAB!

I WAS MOVED

THAT WAS PRETTY GOOD

WAIT! WAIT! WAIT!

JUST WHAT IS THE PROBLEM...

YUIKO,

I'VE DECIDED.

HUH? WHAT...

I'LL BECOME AN ACTOR!

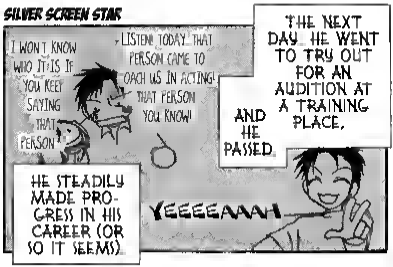
I couldn't see his face, but from his voice...

It felt pleasant.

Even though the weather was hot, his palm was cold.

I realized that it was something that belonged to a guy.

THAT TIME


SILVER SCREEN STAR
I WON'T KNOW WHO IT IS IF YOU KEEP SAYING THAT PERSON
LISTEN! TODAY, THAT PERSON CAME TO COACH US IN ACTING! THAT PERSON YOU KNOW!
THE NEXT DAY, HE WENT TO TRY OUT FOR AN AUDITION AT A TRAINING PLACE, AND HE PASSED.
HE STEADILY MADE PROGRESS IN HIS CAREER (OR SO IT SEEMS).
YEEEEAAAH

Then,
unconsciously, I started taking photos.

AH.

INTRUDING
SORRY FOR INTRUDING

I ran with all my might so that that hand wouldn't let go of me.

T/N: POCARI SWEAT. A POPULAR JAPANESE SOFT DRINK AND SPORTS DRINK

YOU ADDED MORE STUFF TO YOUR ALBUMS AGAIN?

LET ME SEE THEM.

YEP YEAH

GO AHEAD

..I WANT POCARI

HERE YOU GO

HEY SYUKO! THAT'S SO UN-LADYLIKE!

(MOM)

Our relationship is still parallel now.

WHEN WAS THIS TAKEN?

AROUND MAY

YOU TAKE LOTS OF PHOTOS WITH FUNNY FACES, HUH?

I LOVE YOUR PHOTOS

SHUT UP.

HMM... BUT YOU KNOW,

WHACK

BUT SOMEHOW THIS LOOKS LIKE YOU DON'T HAVE VERY GOOD EQUIPMENT

YEP!

I WON IT.

IN A LOTTERY

...THIS IS A HAND CAMERA...

A PRE-SENT FOR YOU...

WELL, WELL THERE-FORE.

TA DA

RIGHT? RIGHT?! IT'S A GIFT FROM A FUTURE HOLLY-WOOD STAR, YOU KNOW!

HOLLYWOOD

...I'M HAPPY

I DON'T HAVE ANY USE FOR IT ANYWAY...

USE IT TO TAKE PHOTOS OF LOTS OF STUFF, OK?

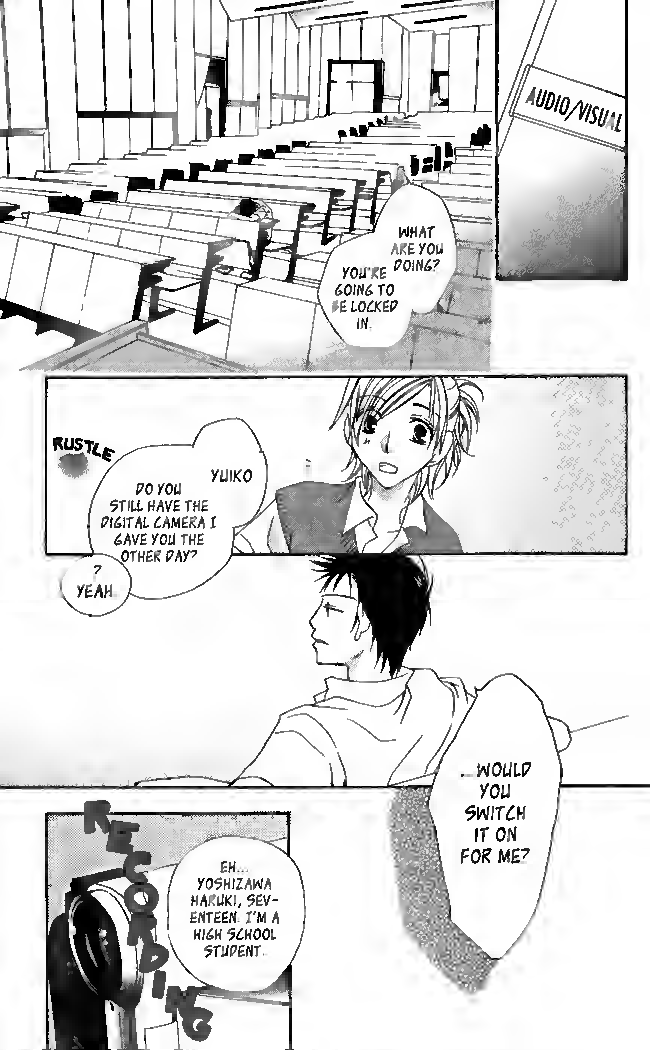
Not because it's a "digital camera,"

but because he "gave it to me."

IN THE PAST, THERE WAS ONLY ONE TIME

AS IF TO BURN MYSELF.

(THERE'S A WORD THAT I CAN'T TELL HIM.)


AUDIO/VISUAL
WHAT ARE YOU DOING?
YOU'RE GOING TO BE LOCKED IN.
RUSTLE
YUIKO
DO YOU STILL HAVE THE DIGITAL CAMERA I GAVE YOU THE OTHER DAY?
? YEAH.
...WOULD YOU SWITCH IT ON FOR ME?
RECORDING
EH... YOSHIZAWA HARUKI, SEVENTEEN. I'M A HIGH SCHOOL STUDENT...

HE SAID THAT I CANNOT MAKE IT.
RECORDING
YESTERDAY, THE TEACHER SCOLDED ME
This camera has good quality.
I'M GOING TO A TALENT TRAINING PLACE
Why do I have to record it for him.?
INDIFFERENT
I'M TAKING THE COLLEGE ENTRANCE EXAM NEXT YEAR
BUT WHETHER I ACT OR NOT IS MY OWN PROBLEM.
I DON'T CARE WHAT OTHERS DO.
IS IT IMPOSSIBLE FOR ME?

It is not that they have to rush through life,

but they can't stand not doing anything

NO MATTER WHAT ROLE IT IS, I CAN STILL TELL THAT IT'S YOU.

IT'S NOT IMPOSSIBLE FOR YOU

IT'S NOT IMPOSSIBLE FOR YOU, YOU KNOW

That's why,

at least let me support you.

I FEEL THAT PEOPLE WHO ARE DETERMINED TO WALK THEIR OWN PATHS ARE ALWAYS "ALONE"

with a feeling of unease of not knowing whether other people will approve of their decision.

THANKS.

Someday

Mm

IT CAME UNDONE

very soon,

I have a premonition.

ALL RIGHT! LET'S HAVE A PRE-CELEBRATION TODAY!

THAT'S RIGHT, IT'S NOT IMPOSSIBLE FOR ME! I MAY EVEN PASS THE AUDITION I TRIED OUT FOR THE OTHER DAY, TOO!!

I MIGHT PASS!

MIND CONTROL

HOW LONG SHOULD I KEEP RECORDING?

he will probably go far away.

THAT "SOME-DAY"

WILL COME VERY SIMPLY, VERY SUD-DENLY.

RUSTLE RUSTLE

7 MART

SO HOT...

WHY DO I HAVE TO GO OUT TO BUY STUFF ?

FLAP FLAP

Well, I've developed the film, so

Oh.

That's why

staying in this half-friendship, half-love relation-ship is best for both of us.

AND THEN EVERYONE WOULD BE USED TO WATCH-ING HIM.

For how long will we be together?

CALM DOWN AND LISTEN TO ME!

NO

YOU NEED TO CALM DOWN

I PASSED

THE AUDITION

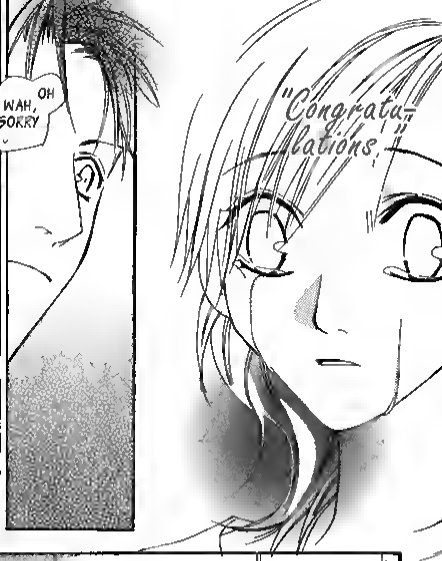
I'M GONNA APPEAR IN A MOVIE.

Ah.

IT'LL BE A SEMI-MAJOR ROLE, YOU KNOW?!

MY CHARACTER HAS A NAME, AND I'LL HAVE MY OWN LINES, TOO

TOO SURPRISED AND STARTED CRYING!!
I WAS SO SURPRISED
OH WAH, SORRY
IS THAT SO? WE WERE SURPRISED AS WELL


"Congratulations."

OK
I'LL GO WASH MY FACE

YUIKO
ZA

SHOULDN'T I BE ASKING YOU THAT? YOU LOOK LIKE YOU FEEL VERY UNPLEASANT RIGHT NOW.
THAT'S NOT IT. I TOLD YOU, I WAS JUST SURPRISED.
WHY ARE YOU LOOKING LIKE THAT?
AH! THAT FEELS REFRESHING.

BY THE WAY, I SUBMITTED THE PHOTOS YOU TOOK OF ME FOR MY RESUME

...OH, WELL

Don't look at me with eyes like those.

IS THAT SO?

I WAS SO SURE THAT I MADE YOU MAD OR SOMETHING

THE TYPE WHO JUST APOLOGIZES FIRST TO DEAL WITH THE PROBLEM.

THUMP

It's as if even though he sees right through me,

THEY PRAISED THAT THEY REALLY BROUGHT OUT THE REAL ME

he still pretends not to notice anything.

YOU SHOULD CELEBRATE, TOO

IT'S MY FIRST SET OUT, YOU KNOW

THEY SAID THAT AS SOON AS THEY ANNOUNCE THE PRODUCTION PLAN I'LL HAVE TO SECLUDE MYSELF IN THE MOUNTAINS FOR THREE MONTHS

EVEN IF I CELEBRATE, I WON'T FEEL HAPPY.

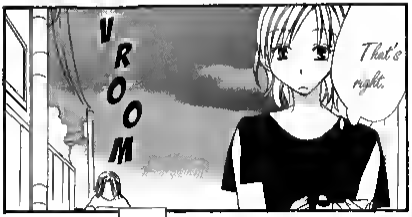
CON-GRATULA-TIONS.
Ah, see,
WHERE CAN YOU FIND A GIRL WHO COULD BE HAPPY FROM THE BOTTOM OF HER HEART
WHEN THE GUY SHE LOVES IS GOING TO A WORLD THAT HER HANDS CAN'T REACH?
That's why at least I tried to lock us together in my photos.
And yet—
that kind-of expression!
I'M SORRY.

An unsettled conversation between a boy and a girl

An extremely awkward

There was a word that I couldn't say.

...now I can't even do that anymore.


VROOM
That's right.

MAYBE IT'S A GOOD THING.
I know that I'm being selfish,
but it's painful now that we cannot be together anymore.

A FUTURE (SELF PROCLAIMED) HOLLYWOOD STAR AFTER ALL.
HE'S

SNATCH

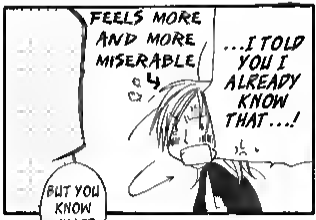
DASH
...
GIVE IT BACK!
HEY!
NO!
WHOOSH
I got that from Haruki.
Can't I at least keep that one thing?
I can still watch him from afar.
I can still support him from afar!
JEEZ

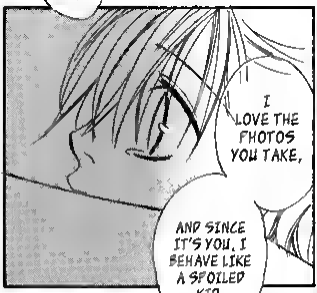
GASP
THIS IS A NEW MODEL I CAN SELL THIS FOR A LOT OF MONEY
WHISTLE
SCREECH
WHACK
CRASH

WHY IS IT THAT YOUNG PEOPLE THESE DAYS DON'T HAVE ANY SENSIBILITY?
MOREOVER HE WAS RIDING WITHOUT A HELMET
NO WAY
BUT I'M A YOUNG PERSON MYSELF
HUH?
AH HE GOT AWAY
DAMN IT
AH
I'M SORRY
IT BROKE
OR IT LOOKS LIKE THAT

HEY, WHAT'S WITH THAT COMMENT?
NOT CUTE AT ALL!!
...DON'T FOLLOW ME, IDIOT!
CLENCH
I CAN'T HELP THIS... ALL RIGHT?! WE LIVE NEXT DOOR TO EACH OTHER, YOU KNOW!
WHEN DID I BECOME SOME SORT OF CHEAP COME-DIAN?!
DON'T FOLLOW ME, YOU PER-FORMER!
I'M NOT CUTE ANYWAY!
LISTEN TO ME.
...BUT THAT'S NOT WHAT I MEAN
DON'T JUST RUN AWAY LIKE THAT...

IT'S VERY PROBABLE THAT I'M GOING TO A WORLD THAT YOUR HANDS CAN'T REACH, YUIKO.
ACTING IS MY WHOLE LIFE, YOU SEE.
or follow-ing you.
I can't do some-thing so selfish
You have a path in front of you.
I already know that.
...I ALREADY KNOW SOME-THING THAT SIMPLE...
AS LONG AS THERE'S A POS-SIBILITY, I WON'T THROW IT AWAY.
THIS IS PROBABLY THE ONLY THING FOR ME.





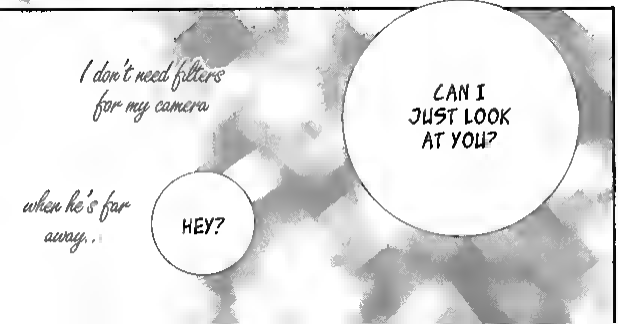
I LOVE YOUR VERY EXIS-TENCE

Many people can speak eloquently with just their eyes,

I WON'T BE ABLE TO WALK BY YOUR SIDE LIKE BEFORE

It's because you're like this that I love you.

But Haruki
express his thoughts with all of his being.
I WANT TO KISS YOU, WANT TO MAKE LOVE TO YOU, WANT TO BE WITH YOU, AND THINGS LIKE THAT.
ARE THEY IMPOSSIBLE?
TO ME
YOU'RE ALWAYS
A GIRL.
WE ARE THIS CLOSE TO EACH OTHER
"RIGHT NOW"


I don't need filters for my camera
when he's far away...
HEY?
CAN I JUST LOOK AT YOU?

CAN'T I "LOVE" YOU LIKE THAT?

THAT YOU CAN'T

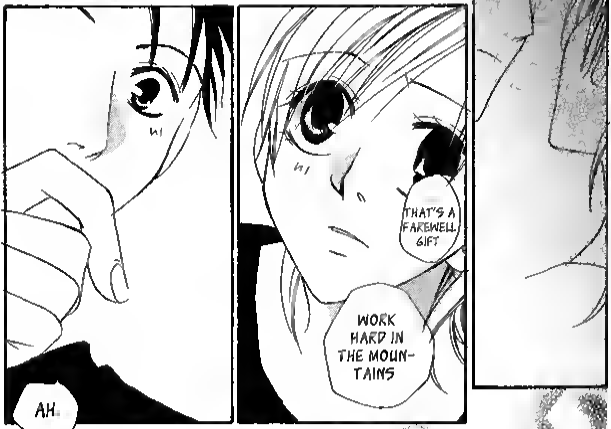
IT'S NOT THAT YOU CAN'T

...

But I guess ..

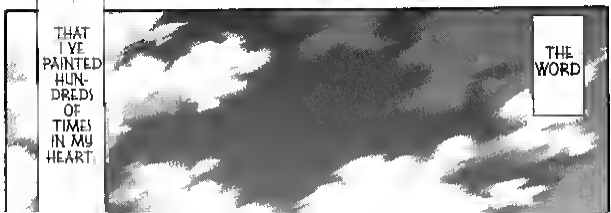
...I guess I still don't like it.

WHEN I TOUCH HIM NOW, I CAN BE SURE THAT HE'S RIGHT THERE



I'm sure that someday, he'll go to a world I don't know.

Even so, I must have



THAT ONE SIMPLE WORD
I "LOVE" YOU.
Fallen in love
with this boy right beside me,
who will become a silver screen star someday.

Aerandria

one more year

Hachimitsu no Hane Volume 1 Extra

Source: michex

Proofreader: Jenn Fang

Translator: Asahina

Editor: Lauren

Quality Control: Nix

Aha! Finally! A chapter that I had absolutely NOTHING to do with... OK, maybe not entirely...

I love stuff from this author; very cute yet heart-warming at the same time. ^^

-Lacaille

http://aerandria.net
#aerandria@irc.irchighway.net

Aerandria's First Anniversary!

WE'VE GONE THROUGH BLOOD-SUCKING HOTTIES, PRINCES WHO CAN TURN INTO VARIOUS ANIMALS, CUTE DEMONS, PERVERTED GHOSTS, MASOCHIST WITCHES, HORNY TEENAGERS (AND ANIMALS FOR THAT MATTER) TWISTED VILLAINS AND EVEN MORE TWISTED HEROES NOSEBLEED SESSIONS AND THAT PESKY EMOTION CALLED LOVE YET HERE WE STILL ARE CELEBRATING OUR ONE-YEAR ANNIVERSARY IN GIVING YOU VARIOUS SCANLATIONS TO READ WE VE SURVIVED CONSTANT WHINING AND POKING ABOUT NEW RELEASES WITH ALL OF OUR HAIR AND BLOOD PRESSURE STILL INTACT

SO WE'D LIKE TO THANK EVERYONE FROM THE STAFFERS (OLD AND NEW), SPONSORS, RABID FANGIRLS AND FANBOYS, TO THOSE SEEMINGLY HARMLESS LURKERS AND LEECHERS THANK YOU FOR YOUR SUPPORT ACTS OF KINDNESS, WORDS OF ENCOURAGEMENT AND FREQUENT RAMPAGES THAT CRASH OUR SERVERS WE COULDN T HAVE MADE IT A YEAR WITHOUT YOU

SO HERE WE ARE, GIVING YOU A RELEASE EVERY DAY FOR THE WHOLE MONTH OF JUNE! YOU GUYS ARE SO SPOILED! XD

HERE'S TO MORE YEARS AND MORE SCANLATIONS FOR AERANDRIA!

HAPPY FIRST ANNIVERSARY, AERANDRIA!!!

http://www.asrandra.net